

B E Y O Č L U

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Serait-ce enfin la détente au Hatay ?

Nouvelles assurances de M. Garreau

L'un des fondateurs du Parti du peuple serait nommé directeur des affaires intérieures du Hatay

Antioche, 2 juin. (A.A.) — Le correspondant de l'Agence Anatolie demande que le délégué français M. Garreau, accompagné par l'attaché militaire de France à Ankara, le colonel de Courson de la Villeneuve, et le chef du bureau de renseignement du Haut-Commissariat à Beyrouth, a rendu visite au consul général de Turquie et lui a fait part, au cours d'un entretien qui dura une heure et demie, des mesures envisagées pour établir l'ordre et la confiance ainsi que pour assurer la liberté des inscriptions.

On croit savoir que M. Abdürahman Melek, l'un des fondateurs du parti du peuple, sera nommé directeur des affaires intérieures du gouvernement du Hatay avec des pleins pouvoirs. La police et la gendarmerie seront mises sous ses ordres immédiats et qu'on fera le nécessaire pour que les 1.500 Turcs qui n'avaient pu voter jusqu'ici, en ayant été empêchés de force, puissent faire valoir leurs voix.

La presse parisienne s'émeut enfin !

Paris, 2. A.A. (d.n.b.) — Plusieurs journaux s'occupent aujourd'hui de la question des relations franco-turques qui paraissent un peu troubles à la suite de divergences relativement au « sancak ». Le « Petit Parisien » fait observer que les récents incidents qui se sont produits dans le sancak sont de nature à compromettre les rapports entre la France et la Turquie. Il s'agit en général de rencontres entre les Kurdes, les Arméniens et les Turcs, rencontres que les autorités françaises ont pu supprimer, mais qu'elles n'ont pas empêché de se produire.

Mercredi soir, M. Bonnet, ministre des Affaires étrangères, a pu donner à l'ambassadeur turc l'affirmation que le haut-commissaire français a reçu de strictes consignes lui enjoignant de protéger à l'avvenir les Turcs contre toute molestation.

Le « Journal » relève que le désir français est de ne pas laisser que la question du sancak aggrave plus encore la tension actuelle. Du côté français, ajoute le même journal, on a fait preuve de bonne volonté, et l'amitié franco-turque est si solide qu'on n'a pas besoin de la médiation britannique qui avait été envisagée temporairement de la part de Londres.

Le retour à Ankara de M. Celal Bayar

Il s'exprime avec optimisme au sujet du Hatay

Le ministre des Affaires étrangères est arrivé hier matin en notre ville ; il a eu un entretien direct avec le président du Conseil M. Celal Bayar et il s'est rendu ensuite au Palais de Dolmabahçe pour présenter ses hommages à Ataturk.

Le ministre des Affaires étrangères, M. Tevfik Rüştü Aras, a ajouté à son avis :

— Je l'ai déjà dit bien des fois. Ceci est dans les habitudes d'Ataturk. C'est lui qui entreprend tout et il en attribue le succès à ses camarades.

Le président du Conseil a été largement ovationné par une foule nombreuse massée autour de la gare.

Notre ministre des Affaires étrangères devait retourner lui aussi à Ankara, accompagnant notre président du Conseil, mais son séjour à Istanbul ayant été jugé plus opportun, il a ajourné son départ.

Le Chili également quitte la S.D.N.

Genève, 3. — Le délégué du Chili, M. Edwards a transmis au secrétariat de la S. D. N. une communication officielle concernant le retrait de son pays de la Ligue. Il rappelle que cette décision avait déjà été annoncée par le Chili pour le cas où la réforme de l'institution de Genève, dans le sens qu'il indiquait, ne serait pas entreprise.

Le gouvernement français fit tout ce qu'il put pour empêcher la France de faire partie de la période électorale. Les relations d'amitié entre la France et la Turquie, renforcées ces dernières années par la politique générale convergente des deux pays, le poussent à rechercher une solution amiable à l'irritation.

Le comte Ciano expose la continuité des directives immuables de la politique fasciste

La politique impériale mussolinienne est à l'échelle mondiale et représente une force directive et constructive

Milan, 2. — Inaugurant par un grand discours la deuxième conférence de politique étrangère, le comte Ciano a dit notamment :

« A l'ordre du jour du Congrès figurent d'importantes questions intéressantes la politique italienne telles que ses directives ont été fixées par le Duce dans son discours de Gênes.

Fidèle à la conception de l'axe Rome-Berlin, l'Italie poursuit sa collaboration étroite et intime avec l'Allemagne, éprouvée et renforcée en des heures difficiles. Non seulement la communauté d'idéaux et d'intérêts, mais la communauté de leurs frontières est venue apporter aux deux jeunes nations et aux vieux peuples de nouvelles raisons qui leur imposent la compréhension et le respect réciproques.

La solidarité italo-allemande a eu sa première manifestation active au moment où les deux pays prirent ensemble nettement position contre l'attaque que le bolchévisme porta sur le revers de l'Europe, tentant de créer en Espagne une base d'action des plus vastes pour son œuvre de désagrégation de l'Occident. La lutte se déroule encore aujourd'hui victorieusement, lutte pour laquelle beaucoup de rang héroïque italien a été versé.

Cette lutte sera reconnue un jour par tous comme une base de résistance historique opposée par l'Europe aux menaces dissolantes et la participation glorieuse de notre pays constituera pour lui un titre d'honneur. »

L'orateur rappela que le fort et noble Japon s'est associé à l'action italo-allemande contre le bolchévisme.

« L'Italie, précisa le comte Ciano, attache une grande importance à la collaboration du Japon. Les mêmes valeurs idéales, la tradition du patrimoine et l'esprit de sacrifice communs aux deux peuples assurent entre eux une amitié plus étroite et plus opérante à l'avenir. Il ne serait pas difficile de discerner, dans le conflit qui incendie l'Asie Orientale, le germe du bolchévisme avec lequel la Chine a eu l'imprudence de se solidariser comme si les destinées d'un Etat national pouvaient être en bonnes mains lorsqu'elles sont confiées à l'international.

Outre le comte Ciano, le ministre d'Etat M. Pirelli a prononcé un important discours sur l'autarcie, à l'égard des échanges internationaux. Le directeur du « Giornale d'Italia », M. Virginio Gayda a fait un exposé de la politique italienne dans les Balkans.

Rome, 2. — Le discours clair et vibrant prononcé par le Ministre Ciano à Milan sur les directives de la politique internationale fasciste occupe toute la première page des journaux qui y consacrent leurs éditoriaux.

Les journaux relèvent que la politique extérieure de l'Italie impériale mussolinienne ne porte plus sur des intérêts limités, mais sur le monde entier où elle représente aujourd'hui une force directive et constructive.

Le discours du comte Ciano faisait suite au discours du Duce à Gênes prouvant que l'orientation de la politique extérieure italienne est solide et inflexible dans l'esprit qui l'anime et dans les manifestations concrètes par lesquelles elle se traduit.

Les journaux soulignent particulièrement l'inflexibilité de la politique extérieure fasciste fondée sur la solidarité italo-allemande dont tient compte le nouveau système d'accords italo-britanniques.

Le « Giornale d'Italia » dit à ce propos : « Tout le monde comprend la destination de la déclaration du comte Ciano condamnant toute tentative d'accord voulant masquer, sous des compromis éphémères, des réserves, des malentendus et des arrière-pensées. »

Les journaux indiquent aussi les autres directives concernant l'intervention en Espagne à côté de l'Allemagne, pour la défense de l'Occident européen contre l'assaut du bolchévisme, la solidarité de l'Italie avec le Japon dans la lutte universelle contre le communisme ainsi que la collaboration entre les deux pays et enfin la politique d'amitié et de solidarité vis-à-vis des Balkans.

Le Chili également quitte la S.D.N.

New-York, 3. — Par suite d'une grève suscitée par les communistes, l'activité du port a été entièrement suspendue pendant 24 heures.

Nous publions aujourd'hui en 4ème page sous notre rubrique

La presse turque de ce matin

une analyse et de larges extraits des articles de fond de tous nos confrères d'autre part.

Grève à New-York

Salonique, 3. — Une importante rafale de communistes a été effectuée ici et à Kilkis.

Arrestation de communistes en Grèce

Salonique, 3 juin. — Une importante rafale de communistes a été effectuée ici et à Kilkis.

DIRECTION: Beyoglu, l'hôtel Rhédivial Palace — TEL 41892

RÉDACTION: Berket Zade No. 34-35 Margarit Harti ve Sri — TEL 49266

Pour la publicité s'adresser exclusivement à la Maison

KEMAL SALIH-HOFFER-SAMANON-HOULI

Istanbul, Sirkeci, Asirefendi Cad. Hahraman Zade H. Tel. 20094-95

Directeur-Propriétaire : G. PRIMI

Les armées Aranda et Valino ont effectué leur jonction

Le cercle de fer se resserre autour d'Albacacer

Saragosse, 2. A. A. — Havas — La pression nationaliste a continué depuis le rivage de la Méditerranée jusqu'à la route de Sagunto.

L'aile gauche de l'armée Aranda a établi la liaison avec l'armée Valino. Elles ont retracé au nord et à l'est le demi-cercle devant Albacacer. L'aile droite de Varela a réussi à progresser vers la Sierra Nogueruelas où elle domine Mora de Rubielos.

L'offensive contre Valence

Burgos, 3. — En vue de liquider définitivement la guerre civile, le généralissime Franco assurera personnellement le commandement de l'offensive contre Valence.

A L'ARRIÈRE DES FRONTS

Une éviction sensationnelle

Bucarest, 3. — A l'appareillage à Constantza Théophile Gautier, avec 80 jeunes espagnols qui ont obtenu leur brevet de pilotes en URSS. 2 de ces jeunes gens se sont jetés à la mer.

Recueillis par un remorqueur de la marine roumaine, ils ont déclaré vouloir poursuivre leur voyage à destination de

l'Espagne nationale. L'agent diplomatique de Franco a pris les jeunes gens sous sa protection.

LA NON-INTERVENTION

L'U.R.S.S. modifie son attitude

Londres, 3. — A la réunion du sous-comité de non-intervention hier matin,

le représentant de l'U.R.S.S. leva des trois principales objections qu'il fit au projet du retrait des volontaires et du

rétablissement du contrôle.

Tout en renouvelant ses objections, il accepta en fait la division des combattants en quatre catégories et le rétablissement du contrôle terrestre. La seule réserve qu'il maintienne est celle portant sur le renforcement du contrôle naval.

Il demande notamment l'envoi d'observateurs permanents dans tous les ports espagnols.

En présence de cette nouvelle attitude de l'U.R.S.S., les divers délégués ont demandé à étudier la situation qu'elle crée.

Sur la proposition de l'Allemagne, la prochaine réunion du sous-comité a été fixée au vendredi 10 Juin.

La presse allemande dénonce de nouveaux incidents en Tchécoslovaquie

Berlin, 3. — La presse allemande se fusille entre eux. Le « West Deutscher Beobachter » relève à ce propos que tant que les mesures militaires prises par la Tchécoslovaquie vaquent à maintenir, le danger d'un conflit subsistera.

La libération partielle des réservistes

Prague, 3. — On annonce qu'un premier contingent de réservistes appelle sous les drapeaux lors des événements du 20 mai a été libéré. Il s'agit surtout d'agriculteurs dont la présence est nécessaire dans leurs champs. Si la détention se maintient, un nouveau contingent sera libéré au début de la semaine prochaine.

La convocation du parlement ajournée

Toujours d'après les journaux allemands, la nervosité dont témoignent les troupes tchèques à la frontière est telle que le moindre bruit leur sort de prétexte pour ouvrir le feu.

Il arrive souvent que deux postes

se fusillent entre eux. Le « West Deutscher Beobachter » relève à ce propos que tant que les mesures militaires prises par la Tchécoslovaquie vaquent à maintenir, le danger d'un conflit subsistera.

La convocation du parlement

ajournée

La convocation du parlement qui avait été fixée au 15 juin pour la discussion du statut nationalitaire a été ajournée à une date ultérieure qui n'a d'ailleurs pas encore été fixée.

térieur de l'Ulucami de Çankırı.

Un tremblement de terre

en Silésie

Berlin, 3. — Ce matin, à 5 h. 45, un tremblement de terre a été ressenti en Silésie. Il a été particulièrement violent dans la région de Katowice. Il a eu des dégâts matériels importants.

L'Exposition de peinture d'Ankara

L'Exposition de peinture commune

des membres de l'Union des Beaux Arts, du groupe des Indépendants et du groupe « D » a été inaugurée hier à Ankara. Le vernissage a été présidé par le Président de la G.A.N. M. Abdülhalil Renda. Beaucoup de députés,

de membres du corps diplomatique

présents à Ankara et d'invités de choix y ont assisté. L'Union des Beaux Arts a envoyé à l'Exposition 130 toiles, les Indépendants 52, le groupe « D » 17. On compte en outre 36 envois individuels.

Le retour du Roi et l'Empereur

Rome, 3. — Ce matin, à 7 h. 10, le Roi et l'Empereur est arrivé à Rome

venant de Brindisi.

Il a été reçu à la gare par le prince de Piémont et le sous-secrétaire à la

présidence du Conseil.

Les articles de fond de l'« Ulus »

Après l'accord financier de Londres

Le Président du Conseil anglais, M. Chamberlain, a communiqué à la Chambre des Communes la signature à Londres des accords relatifs au crédit de 16 millions de livres sterling à la Turquie.

L'un des trois concerne un crédit commercial de 10 millions, le second est un appendice technique à la convention de commerce et de clearing de 1937.

Le Président du Conseil a ajouté que bientôt sera soumis aux Communes le projet de loi relatif au 3ème accord de 6 millions au sujet des commandes de bateaux de guerre et de munitions.

Ces accords qui constituent pour le gouvernement Celâl Bayar un succès réel démontrent que :

1o la Turquie Nouvelle, par sa politique économique et financière pleine de droiture pendant 15 ans, jouit d'une grande confiance dans le monde entier ;

2o La Turquie Nouvelle, par la politique étrangère qu'elle a suivie pendant cette même période, s'est fait connaître comme un élément de paix, de stabilité, de sécurité aussi résolue farouchement à respecter le droit des autres qu'à exiger le respect du

Mais est-ce que tout le monde est libre de comprendre et de se comporter suivant son bon plaisir, dans tous les domaines ?

Nos amis les Français sont gens pacifiques. Ce sont eux qui poussent de hauts cris quand ils croient voir des actions de nature à troubler la paix mondiale.

Mais quand il s'agit d'une question contraire aux intérêts de leur empire, même si elle constitue un grand danger pour la paix, nos amis les Français préfèrent l'ignorer totalement.

3o Toutes sortes de conflits d'intérêts ayant été liquidés entre l'Angleterre et la Turquie la confiance réciproque s'est établie entre ces deux puissances.

Si notre crédit financier n'avait pas été complet, il eut été impossible de s'accorder avec les meilleurs financiers et économiques si libres de la City.

Si l'on n'eut pas accepté comme une vérité que la Turquie défend la paix internationale, qu'elle ne nourrit envers personne une intention agressive quelconque, il eut été impossible de soumettre à la Chambre des Comunes un projet de loi visant la défense nationale de la Turquie.

A cours des pourparlers de Londres diverses publications ont paru dans la presse mondiale. Il y a lieu de noter avec regret que les interprétations les plus excessives ont été publiées par les journaux français. Ils ont attribué, en effet, à ces pourparlers des intentions auxquelles ni les Anglais ni nous-mêmes n'y avons jamais songé.

Ils ont confirmé ainsi une fois de plus qu'ils n'ont pas saisi l'esprit qui préside à nos amitiés et à nos rapports commerciaux internationaux.

La Nouvelle Turquie établit ses rapports internationaux en pleine indépendance et uniquement avec le souci de sauvegarder l'intérêt national.

Les principes souverains qui guident nos transactions sont clairs et ne comportent aucun doute. En s'y basant la Turquie a réalisé des accords avec tout le monde sans y imposer des questions politiques et sans autre but que celui de la bonne exécution réciproque des engagements contractés.

L'Angleterre amie a très bien apprécié cette nouvelle mentalité de la Nouvelle Turquie. Nous avons eu l'occasion de constater qu'il en était de même pour d'autres Etats amis avec lesquels nous avons jusqu'ici entretenu des rapports sur une vaste échelle. Aussi ne pouvons-nous pas permettre que, à l'instar de notre politique de paix, notre politique économique donne lieu à de fausses interprétations.

Par contre tout acte conforme aux intérêts de nos amis les Français est toujours juste et légal.

Mais là où nos amis les Français se fourrent le doigt dans l'œil, c'est qu'ils ne s'aperçoivent pas que l'on ne peut jouer ce fameux jeu avec la Turquie nationaliste.

Pour terminer, je vais rappeler à nos amis les Français ceci : la question du Hatay est pour la Turquie une question vitale et de prestige. Tout le monde sait tout ce dont la Turquie est capable quand celui-ci est en jeu...

Nos amis les Français...

Hatay !

Changez la place des dernières lettres de ce mot, écrit M. Nabi dans l'*« Ulus »*, et vous aurez celui de hatay (vie).

Ceci explique ce que le Hatay est pour la Turquie.

Enlevez la dernière lettre du mot hatay et vous formerez le mot haya (hostile).

Ceci désigne la voie suivie en l'occurrence par nos amis les Français.

S'il y en a qui n'arrivent pas à saisir ce petit jeu, si facile pourtant, soyez certains que ce n'est pas par manque de compréhension, mais parce qu'il est de leur intérêt de ne pas comprendre ce qu'il importe de comprendre.

Mais est-ce que tout le monde est libre de comprendre et de se comporter suivant son bon plaisir, dans tous les domaines ?

Nos amis les Français sont gens pacifiques. Ce sont eux qui poussent de hauts cris quand ils croient voir des actions de nature à troubler la paix mondiale.

Mais quand il s'agit d'une question contraire aux intérêts de leur empire, même si elle constitue un grand danger pour la paix, nos amis les Français préfèrent l'ignorer totalement.

Nos amis les Français n'aiment pas la violence, les excitations, les violations du droit. Quel que soit l'endroit où ils se commettent, ils poussent de nouveau de hauts cris de façon à ameuter le monde entier.

Mais quand la violence, l'injustice, les excitations s'effectuent par les colons français au nom des intérêts sacrés de leur empire, nos amis les Français considèrent cela comme une exception. Si cette conduite motive des objections, ce sont nos amis les Français qui, les premiers, s'en étonnent.

Nos amis les Français se révoltent quand il s'agit de la séparation des classes et de la prépondérance d'une race sur l'autre.

Mais dans leurs colonies, pour un indigène être colonisé est un honneur.

Nos amis les Français ne voient pas le contraste aveuglant entre le système privant un être de ses droits élémentaires et leurs propres idées.

Ne vous trompez pas : dans tout acte qu'ils qualifient d'injuste, de laid, de contraire à l'humanité, il y a un côté qui touche à leurs intérêts.

Par contre tout acte conforme aux intérêts de nos amis les Français est toujours juste et légal.

Mais là où nos amis les Français se fourrent le doigt dans l'œil, c'est qu'ils ne s'aperçoivent pas que l'on ne peut jouer ce fameux jeu avec la Turquie nationaliste.

Pour terminer, je vais rappeler à nos amis les Français ceci : la question du Hatay est pour la Turquie une question vitale et de prestige. Tout le monde sait tout ce dont la Turquie est capable quand celui-ci est en jeu...

Avis important

L'ADRIATICA S. A. N. porte à la connaissance de l'honorable public qu'elle vient d'inscrire des billets directs pour PARIS et LONDRES via Venise à des prix très réduits.

ceux s'acquittant intégralement des devoirs de l'amitié elle agit de même allant au besoin jusqu'au sacrifice.

Voici la City et voici le Hatay. Si vous voulez nous gagner à votre cause conseillez non pas vos financiers mais vos politiciens.

F. R. ATAY

LA VIE LOCALE

LE VILAYET

Qu'entend-on par « esnafs » ?

Les personnes qui exercent des petits métiers ainsi que les artisans de toutes catégories doivent-ils s'inscrire à la Chambre de Commerce ou auprès de leurs associations professionnelles ? Ce point suscite de fréquentes divergences de vues entre les intéressés. M. Hüseyin Avni note justement dans l'*« Akgam »* que le terme générique d'*« esnaf »* mentionné à ce propos par la loi sur les Chambres de commerce est fort vague et prête à confusion.

Au fait, que sont ces « esnafs » ? Suivant la définition de la loi sur le commerce, ce sont ceux qui travaillent « avec leur corps ou avec leur capital ». Voilà qui n'est guère propre à éviter les malentendus !

En fait, les petits métiers auxquels on applique pratiquement cette appellation d'*« esnaf »* présentent une très grande variété. Sont « esnafs » les joailliers, les menuisiers. Et aussi les marchands ambulants qui exploitent la force de leurs jarrets, voire celle de leurs poumons dans une bien plus grande mesure que des ressources en capital qu'ils n'ont généralement pas. N'y a-t-il pas cependant une différence, au point de vue de la catégorie à laquelle ils appartiennent entre les boutiquiers (lesquels disposent parfois de capitaux importants) et les marchands ambulants ?

Les premiers sont évidemment du ressort de la Chambre de Commerce. Il n'en est pas de même d'un marchand de tapis qui porte son « capital » sur son bras replié ou d'un batelier.

Même parmi les épiciers, par exemple, il y en a qui disposent de capitaux importants et d'autres qui en sont privés.

Mais, ainsi que le relève M. Hüseyin Avni, c'est cette appellation vague d'*« esnaf »* qui nous induit tous en erreur. Il serait fort opportun d'apporter à cet égard quelques précisions nécessaires au moment où l'on élaborera précisément la nouvelle loi sur le commerce.

LA MUNICIPALITE

Le plan de la Ville et certaines observations de M. Prost

Avant d'aborder l'élaboration du plan définitif et détaillé d'Istanbul, M. Prost juge devoir attirer l'attention du Président de la Municipalité sur certains obstacles qui rencoûtent l'œuvre d'urbanisme en notre ville. Ses idées à ces propos peuvent être résumées de la façon suivante :

1. — En vertu du plan d'aménagement de la ville une partie de nos rues devront être agrandies et des voies

de circulation créées.

2. — Le plan de la Ville et certaines observations de M. Prost

LES EXPOSITIONS

A l'Académie des Beaux-Arts

Le prof. B. Taut, chef de la section d'architecture de l'Académie des Beaux-Arts, a préparé une exposition d'œuvres qu'il a réalisées entre 1908 et 1938 comme architecte libre. L'inauguration aura lieu demain le 16 juin 1938, samedi, à 16 h., à l'Académie des Beaux-Arts.

M. Muhibdin Ustündag étudie ces revendications diverses.

Jalousie

Les replis du cœur humain sont indémodables.

Le teinturier Yasin avait vécu malicieusement pendant un an avec la femme Fatma. Puis le couple irrégulier s'était séparé. Lassitude, incompatibilité d'humeur... Et tout cas, Yasin n'avait rien fait pour renouer le lien rompu et Fatma put, en toute tranquillité, en établir un nouveau avec un ami de rencontre.

Mais, un beau jour, le hasard mit le teinturier en présence, à Fatih, de son ancienne maîtresse et de l'ami de celle-ci, un certain Salih. A cette vue, qui sait quel obscur atavisme de sang et de mort s'éveilla en son âme, quel instinct de propriété exclusif et barbare parla dans son cœur plus haut et plus fort que la voix de la raison. Le fait est que Yasin s'arma de son coude et se précipita sur le couple.

Avant que les témoins de cette scène eussent pu intervenir, Salih gisait mourant sur le trottoir avec quatre coups de couteau à travers le corps tandis que Fatma avait le bras et le menton lacérés.

Mais, un beau jour, le hasard mit le teinturier en présence, à Fatih, de son ancienne maîtresse et de l'ami de celle-ci, un certain Salih. A cette vue, qui sait quel obscur atavisme de sang et de mort s'éveilla en son âme, quel instinct de propriété exclusif et barbare parla dans son cœur plus haut et plus fort que la voix de la raison. Le fait est que Yasin s'arma de son coude et se précipita sur le couple.

Avant que les témoins de cette scène eussent pu intervenir, Salih gisait mourant sur le trottoir avec quatre coups de couteau à travers le corps tandis que Fatma avait le bras et le menton lacérés.

Le tribunal des pénalités lourdes vient de se prononcer sur ce crime.

Yasin est condamné à 12 ans de travaux forcés pour le meurtre de Salih et 50 jours de prison lourde, plus 12 ans de privation de ses droits civils, pour avoir blessé Fatma.

Mehmet a été mis sous surveillance à la section de médecine légale. Une soudaine crise de folie seraït, en effet,

la seule explication plausible à ce crime absurde.

Mehmet a été mis sous surveillance à la section de médecine légale. Une soudaine crise de folie seraït, en effet,

la seule explication plausible à ce crime absurde.

Mehmet a été mis sous surveillance à la section de médecine légale. Une soudaine crise de folie seraït, en effet,

la seule explication plausible à ce crime absurde.

Mehmet a été mis sous surveillance à la section de médecine légale. Une soudaine crise de folie seraït, en effet,

la seule explication plausible à ce crime absurde.

Mehmet a été mis sous surveillance à la section de médecine légale. Une soudaine crise de folie seraït, en effet,

la seule explication plausible à ce crime absurde.

Mehmet a été mis sous surveillance à la section de médecine légale. Une soudaine crise de folie seraït, en effet,

la seule explication plausible à ce crime absurde.

Mehmet a été mis sous surveillance à la section de médecine légale. Une soudaine crise de folie seraït, en effet,

la seule explication plausible à ce crime absurde.

Mehmet a été mis sous surveillance à la section de médecine légale. Une soudaine crise de folie seraït, en effet,

la seule explication plausible à ce crime absurde.

Mehmet a été mis sous surveillance à la section de médecine légale. Une soudaine crise de folie seraït, en effet,

la seule explication plausible à ce crime absurde.

Mehmet a été mis sous surveillance à la section de médecine légale. Une soudaine crise de folie seraït, en effet,

la seule explication plausible à ce crime absurde.

Mehmet a été mis sous surveillance à la section de médecine légale. Une soudaine crise de folie seraït, en effet,

la seule explication plausible à ce crime absurde.

Mehmet a été mis sous surveillance à la section de médecine légale. Une soudaine crise de folie seraït, en effet,

la seule explication plausible à ce crime absurde.

Mehmet a été mis sous surveillance à la section de médecine légale. Une soudaine crise de folie seraït, en effet,

la seule explication plausible à ce crime absurde.

Mehmet a été mis sous surveillance à la section de médecine légale. Une soudaine crise de folie seraït, en effet,

la seule explication plausible à ce crime absurde.

Mehmet a été mis sous surveillance à la section de médecine légale. Une soudaine crise de folie seraït, en effet,

la seule explication plausible à ce crime absurde.

Mehmet a été mis sous surveillance à la section de médecine légale. Une soudaine crise de folie seraït, en effet,

la seule explication plausible à ce crime absurde.

Mehmet a été mis sous surveillance à la section de médecine légale. Une soudaine crise de folie seraït, en effet,

la seule explication plausible à ce crime absurde.

Mehmet a été mis sous surveillance à la section de médecine légale. Une soudaine crise de folie seraït, en effet,

la seule explication plausible à ce crime absurde.

Mehmet a été mis sous surveillance à la section de médecine légale. Une soudaine crise de folie seraït, en effet,

la seule explication plausible à ce crime absurde.

CONTE DU BEYOGLU

Escales
d'amour

Par Léon LAFAGE.

Mon père, dit Robert, qui sonnait à me coller dans ses bureaux de Hambourg alors que je rêvais de la bale de Rio, eut l'insidieuse idée de me payer une croisière sur le «Nachtigal», luxueux paquebot allemand que j'allai prendre à Gênes. Je sortais du lycée avec un bâchot tardif et acquis de justesse. Heureux cancre ! pensez-vous. Attendez. Il se trouvait, et mon arrière-père avait su s'informer en bon lieu, qu'il n'y avait à bord de mon bateau que de purs Aryens ou des Américains d'origine germanique. Rien que du «deutsch». Le paternel pensait que, contraint de me débrouiller, je rentrerais, après de belles escales, l'oreille docile aux gutturales et aux aspirées. Il avait compté sans Margaret.

C'était une Américaine de souche saxonne dont les parents étaient fixés aux Etats-Unis dans le Wisconsin ou le Michigan. Elle rentrait, claire et nacrée, d'un voyage en Europe, ouvrant sur la mer d'un bleu dur des yeux bleus adorables tendres. Jeune chair, muscles frais modelés et rythmés par la marche, le tennis et la nage.

C'est à table que nous échangeâmes nos premiers mots, en présent débat avec les «Kellner». Elle s'entremis avec la plus impertinente obligeance : «Votre allemand, me dit-elle, doit être du pur patagon : il m'a paru que fors «yes or all right», vous n'entendiez rien à l'anglais. Vous en avez de la veine que je connaisse votre langue... Non, garçon, poursuit-elle en allemand, monsieur ne veut pas de cette mixture. Faites-lui deux œufs au bacon».

Notre rencontre commença donc par un service qu'elle me rendit. J'en fus touché autant que de son charme robuste et sain. J'allai voir le jardinier du bord et miss Margaret trouva dans sa cabine une merveilleuse orchidée dans un vase de cristal. C'est la fleur préférée des Américaines. C'est une fleur savante et chère. Mon père ne lissait pas sur les trésors de route, je pouvais y aller.

Les yeux bleus étaient aux anges. Cette joie me ravit. Je recommençai. On m'encouragea. Et ce fut très vite grand flirt. On invente de belles solitudes à deux sur un paquebot, quand on est deux à les chercher. On fit cinq ou six fois la lune tomber dans l'océan et on la bénissait de nous laisser, loin des salles illuminées, des heures obscures et des instants rares... Ça va assez loin, vous savez, grand flirt anglo-saxon.

Tenez ! j'ai retrouvé un jour, au fond d'un tiroir, un tout petit carnet en cuir russe à tranche dorée. Je l'ouvri. Contenait toute une arithmétique mystérieuse. Qu'est-ce que ça pouvait bien vouloir signifier ? Le 2 : 1, le 3 : 2 le 4 : 6... etc. et sans compter, de petits signes qui ressemblaient à des croix et qui allaient se multipliant. Cette notation, je finis par m'en souvenir et la déchiffrer : c'était le nom et la musique de nos premiers baisers... le troisième jour, deux ; mais le quatrième, six. Ne me demandez pas d'explications sur les dièses. Deux de vous, au moins, m'ont connu ce temps-là : je sortais du lycée, mûri et musclé par les sports au détriment, telas ! de Schiller et de Goethe. Margaret avait dix-huit ans, moi dix-sept, bien déclarai vingt-deux.

Affiliations à l'Etranger

Banca Commerciale Italiana : Lugano, Bellinzona, Chiasso, Locarno, Mendrisio.
Banque Française et Italienne pour l'Amérique du Sud : Paris (France).
(en Argentine) Buenos-Ayres, Rosario de Santa Fé.
(au Brésil) São-Paolo, Rio-de-Janeiro, Santos, Bahia, Cunha, Porto Alegre, Rio Grande, Recife (Pernambuco).
(au Chili) Santiago, Valparaíso, (en Colombie) Bogota, Barranquilla, (en Uruguay) Montevideo.

Banca Ungher-Italica, Budapest, Hatvan, Miskolc, Makó, Kormend, Oroszvár, Szeged, etc.
Banco Italiano (en Equateur) Guayaquil, Manta.
Banco Italiano (au Pérou) Lima, Arequipa, Callao, Cuzea, Trujillo, Toana, Molledo, Chiclayo, Ica, Piura, Puno, Chincha Alta.
Hrvatska Banka D.D. Zagreb, Soussak Siège d'Istanbul, Rue Voyvoda, Palazzo Karakoy
Téléphone : Pére 44841-2-3-4-5
Agence d'Istanbul, Allatemician Han.
Direction : Tél. 22900. — Opérations gén. 22915. — Portefeuille Document 22903
Position : 22911. — Change et Port 22912
Agence de Beyoğlu, İstiklal Caddesi 247
A Nanihan, Tél. P. 41046
Succursale d'Izmir

Locatione cofres rts «Beyoğlu», à Galata Istanbul
Vente Traveller's cheques B. C. I. et de cheques touristiques pour l'Italie et la Hongrie.

Nous prions nos correspondants éventuels de n'écrire que sur un seul côté de la feuille.

Banca Commerciale Italiana

Capital entièrement versé et réserves Lit. 847.596.198,95

Direction Centrale RIZIAN

Filiale dans toute l'ITALIE,
ISTANBUL, IZMIR, LONDRES,

NEW-YORK

Créations à l'Etranger :

Banca Commerciale Italiana (France) Paris, Marseille, Nice, Menton, Cannes, Monaco, Toulouse, Beaucaire, Monte Carlo, Juan-les-Pins, Casablanca. (Maroc).

Banca Commerciale Italiana e Bulgari Sofia, Burgas, Plovdiv, Varna.

Banca Commerciale Italiana e Greca Athènes, Cavalla, Le Pirée, Salonique

Banca Commerciale Italiana e Rumänie Bucarest, Arad, Braila, Drobeta, Constantza, Cluj, Gaiatz, Temiscara, Sibiu

Banca Commerciale Italiana par l'Egypte, Alexandria, Le Caire, Damour, Mansourah, etc.

Banca Commerciale Italiana Trust Oy New-York.

Banca Commerciale Italiana Trust Oy Boston.

Banca Commerciale Italiana Trust Oy Philadelphia.

Affiliations à l'Etranger

Banca della Svizzera Italiana : Lugano, Bellinzona, Chiasso, Locarno, Mendrisio.

Banque Française et Italienne pour l'Amérique du Sud.

(en France) Paris.

(en Argentine) Buenos-Ayres, Rosario de Santa Fé.

(au Brésil) São-Paolo, Rio-de-Janeiro, Santos, Bahia, Cunha, Porto Alegre, Rio Grande, Recife (Pernambuco).

(au Chili) Santiago, Valparaíso, (en Colombie) Bogota, Barranquilla, (en Uruguay) Montevideo.

Banca Ungher-Italica, Budapest, Hatvan, Miskolc, Makó, Kormend, Oroszvár, Szeged, etc.

Banco Italiano (en Equateur) Guayaquil, Manta.

Banco Italiano (au Pérou) Lima, Arequipa, Callao, Cuzea, Trujillo, Toana, Molledo, Chiclayo, Ica, Piura, Puno, Chincha Alta.

Hrvatska Banka D.D. Zagreb, Soussak Siège d'Istanbul, Rue Voyvoda, Palazzo Karakoy

Téléphone : Pére 44841-2-3-4-5

Agence d'Istanbul, Allatemician Han.

Direction : Tél. 22900. — Opérations gén. 22915. — Portefeuille Document 22903

Position : 22911. — Change et Port 22912

Agence de Beyoğlu, İstiklal Caddesi 247

A Nanihan, Tél. P. 41046

Succursale d'Izmir

Locatione cofres rts «Beyoğlu», à Galata Istanbul

Vente Traveller's cheques B. C. I. et de cheques touristiques pour l'Italie et la Hongrie.

Mais moi, comme dit l'autre, quoi que j'avais l'air ?

Margaret daigna enfin se souvenir j'étais-là.

Permettez-moi, cher ami, me dire de vous présenter ma mère et mon père.

Il me semblait que mes oreilles prenaient feu, mes oreilles bourdonnaient ; c'est toujours comme ça que commence mes colères.

Mou fiancé, répeta Margaret, la mouillée d'une adorable et dia-

logue douceur.

Tous mes compliments, monsieur dis-je au jeune homme avec un sourire en grimace, vous aurez avec Margaret une épouse charmante en tous points : j'en suis à peu près témoin.

Un orage traversa les yeux bleus de mon flirt, sa lèvre frémît et décocha la réplique.

— Vous vous prétendez Français, monsieur ? Ah ! non ! Vous essayez de vous venger trop vilenement.

— Me venger, mademoiselle ? Et de quoi ? De vos bontés... de vos abandons ?

Et ça continua. Il y avait dans ma voix un ton d'inolénce intraduisible en anglais et qui allait au-delà des mots. Tant pis ! Muffle contre rosse.

La maman donnait des ordres à son chauffeur...

Le jeune homme, par bonheur, n'entendait pas un mot de français. Il finit par s'inquiéter néanmoins de ces répliques nerveusement croisées et de tous ces sourires qui montraient les dents.

— What ? darling, what ? demandait-il avec insistance.

— Quoi, mon cheri, répondit-elle enfin dans un anglais nonchalant et nasal, vous voulez savoir ce qu'il me débite ? Des compliments, comme tous les Français.

Je n'avais plus qu'à saluer.

Gita Dopolavoristica

Gli Italiani tutti sono invitati ad intervenire alla gita dopolavoristica che avrà luogo sabato 11 giugno.

Partenza alle ore 13, dal ponte, a bordo di un pirocafo appositamente noleggiato, con meta Cinarcık. Ritorno alle ore 23.

Per ulteriori informazioni e per le iscrizioni, rivolgersi alla «Casa d'Italia».

Ménagères !

La saison est venue de préparer des sirops et des confitures. Retrouvez vos manches, et à l'œuvre !

L'Association nationale de l'Economie et l'Epargne.

La mine de chrome de Guleman

La première réalisation de l'Eti Bank a été la mise en exploitation de la mine de chrome située à environ 18 kilomètres du bassin du cuivre d'Ergani. Le chrome du Guleman a été exporté en quantités importantes vers les marchés mondiaux. Le téléphérique le plus long du pays a été installé par l'Eti Bank pour être utilisé dans cette exploitation. Des transports intérieurs sont effectués sur cette ligne aérienne. Elle dessert la gare dans le transport du minerai.

En 1937 l'exploitation a produit 46.000 tonnes de chrome. Avec le stock de l'année précédente la quantité exportée a atteint 48.173 tonnes. Une main-d'œuvre de 107.787 ouvriers a été employée à l'exploitation. Les sommes payées à l'administration des Chemins de fer de l'Etat pour le transport du chrome s'élèvent à 338.306 livres turques.

Voyons maintenant une autre face de l'exploitation de la mine :

L'Eti Bank extrait d'un côté des richesses souterraines pour les vendre, et procède de l'autre à des installations modernes et parfaites. Une ville toute neuve vient d'être édifiée sur la montagne à Guleman. Des habitations modernes pour les fonctionnaires mariés, une bâtie répondant aux besoins modernes pour les ouvriers y ont été construites. C'est pour la première fois dans le pays que les ouvriers ont été pourvus, dans ce coin des moyens pour mener une existence rationnelle.

L'exploitation a été poursuivie dans un ordre parfait de sorte qu'en une période de 8 mois elle a fourni, sans aucun accroc, une production supérieure à celle de la Société. Le total des ventes a atteint la somme de deux millions de livres turques.

La Société anonyme turque des chromes d'Orient fondée pour l'exploitation du chrome, est entrée en activité en novembre 1938. On espère que la production de chrome de l'année présente sera au-dessus de 100.000 tonnes.

La mine de cuivre de Kuvarshan

Le cuivre de Kuvarshan est une mine qui ayant été abandonnée à elle-même depuis de longues années a joué d'un nouvel essor sous l'administration de l'Eti Bank. Les installations presques désertes ont été remises à neuf, des adjonctions y furent apportées au prix de grands sacrifices : c'est pour la première fois dans le pays que le cuivre pur a pu être obtenu dans cette mine. La production en 1938 a été de 652 tonnes de cuivre pur dont les 400 ont été exportées vers les Etats-Unis d'Amérique. Les journées de main-d'œuvre payées en 1937, s'élèvent à 121.550. Pourtant l'année 1937 n'a pas été pour la mine de Kuvarshan une année de pleine activité. Car les restaurations et les nouvelles installations n'ayant été terminées qu'au mois d'août, l'activité a dû être réduite à une période restreinte dont une importante partie affectée aux essais. La mine de cuivre de Kuvarshan contient également une certaine

richesse en minéraux de fer et de plomb.

La mine de cuivre de Kuvarshan

Le programme triennal qui contient les affaires à réaliser à l'avenir constitue l'activité future de la banque. Celles parmi les mines qui seront mises en exploitation : celles de cuivre de Moroglu, de fer de Divrik, le plomb de Keban, de plomb argentifère et d'or du Bolgardag. Un autre point important du programme consiste à augmenter la production du bassin houiller en raison des nécessités du pays et à doubler les exportations vers les pays étrangers.

Les affaires à réaliser à l'avenir

Le programme triennal qui contient les affaires à réaliser à l'avenir constitue l'activité future de la banque. Celles parmi les mines qui seront mises en exploitation : celles de cuivre de Moroglu, de fer de Divrik, le plomb de Keban, de plomb argentifère et d'or du Bolgardag. Un autre point important du programme consiste à augmenter la production du bassin houiller en raison des nécessités du pays et à doubler les exportations vers les pays étrangers.

Les négociations commerciales avec l'Allemagne

Nous avons annoncé qu'une délégation turque, présidée par M. Numan Menemencioglu, se rendra à Berlin dans la dernière semaine de juin pour conclure un nouveau traité de commerce avec le Reich. Les départs intéressants ont pris à ce propos certaines mesures préparatoires.

Les négociations commerciales avec l'Allemagne

Nous avons annoncé qu'une délégation turque, présidée par M. Numan Menemencioglu, se rendra à Berlin dans la dernière semaine de juin pour conclure un nouveau traité de commerce avec le Reich. Les départs intéressants ont pris à ce propos certaines mesures préparatoires.

Les négociations commerciales avec l'Allemagne

Nous avons annoncé qu'une délégation turque, présidée par M. Numan Menemencioglu, se rendra à Berlin dans la dernière semaine de juin pour conclure un nouveau traité de commerce avec le Reich. Les départs intéressants ont pris à ce propos certaines mesures préparatoires.

Les négociations commerciales avec l'Allemagne

Nous avons annoncé qu'une délégation turque, présidée par M. Numan Menemencioglu, se rendra à Berlin dans la dernière semaine de juin pour conclure un nouveau traité de commerce avec le Reich. Les départs intéressants ont pris à ce propos certaines mesures préparatoires.

Les négociations commerciales avec l'Allemagne

Nous avons annoncé qu'une délégation turque, présidée par M. Numan Menemencioglu, se rendra à Berlin dans la dernière semaine de juin pour conclure un nouveau traité de commerce avec le Reich. Les départs intéressants ont pris à ce propos certaines mesures préparatoires.

Les négociations commerciales avec l'Allemagne

Nous avons annoncé qu'une délégation turque, présidée par M. Numan Menemencioglu, se rendra à Berlin dans la dernière semaine de juin pour conclure un nouveau traité de commerce avec le Reich. Les départs intéressants ont pris à ce propos certaines mesures préparatoires.

Les négociations commerciales avec l'Allemagne

Nous avons annoncé qu'une délégation turque, présidée par M. Numan Menemencioglu, se rendra à Berlin dans la dernière semaine de juin pour conclure un nouveau traité de commerce avec le Reich. Les départs intéressants ont pris à ce propos certaines mesures préparatoires.

Les négociations commerciales avec

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

Une nouvelle Macédoine

M. Ahmed Emin Yalman écrit sous ce titre dans le « Tan » :

L'amitié turco-hellénique

Les responsabilités des Français envers le monde sont lourdes aujourd'hui.

Le Hatay aurait pu revêtir l'aspect d'un moyen de paix et de stabilité dans le Proche-Orient. Cela était très possible. Mais par suite des ressentiments, des erreurs, des mauvaises intentions des Français, on y a créé une nouvelle Macédoine.

Les Français avaient pris des engagements, à Genève, au sujet de l'indépendance du Hatay. Mais ils ne l'ont pas fait animés de bonnes intentions. Ils travaillent à réduire pratiquement à néant la valeur de la signature qu'ils ont apposée. Ils s'efforcent à réduire la majorité turque et les autres collectivités du Hatay à l'état d'une population coloniale muette.

Tous les jours, on nous annonce quelques meurtres. Soi-disant, on prépare des élections au Hatay et les délégués de la S. D. N. sont censés les contrôler !

Elections signifie libre expression des désiderata de la population. Or, sous le couvert d'élections, les Français ne font pas autre chose, au Hatay, qu'appliquer leurs sombres desseins.

Les délégués des Turcs-Etis venus à Ankara pour faire partie de leurs doléances nous exposent la situation : Les moyens qu'utilisent les Français pour diriger les élections suivant leurs propres aspirations sont les pourboires, les coups, la menace, la mort...

Nous ne saurons dire que les délégués de la S. D. N. assistent à tout cela en spectateurs ; ce sont des complices. Ils réduisent la S. D. N., qui est le seul appui du droit, de la justice et de la loyauté, en notre monde actuel, en un instrument aveugle et un esclavage de l'imperialisme le plus extrémiste et étouffent son véritable esprit.

Il faut avouer que nous avons fait fausse route. Nous nous sommes toujours efforcés d'envisager les événements avec loyauté. Nous avons cru en la rectitude d'intentions de la politique française ; d'ailleurs, il n'était pas possible de concevoir une autre façon d'agir de la France en tenant compte de ses véritables intérêts. A quoi bon, disons-nous, si l'y a au Hatay quelques fonctionnaires coloniaux aux vues étroites. Ils suivent une voie différente de la politique sincèrement adoptée par Paris. Mais dès que l'on se rendra compte de la chose, on les ramènera dans le droit chemin...

Erreur, mille fois erreur... En pensant ainsi, nous ne voyons que l'un des visages de la France. Mais il y a l'autre visage aussi. Imaginez un vieillard d'une sensibilité maladive, haineux, aveugle à tout ce qui l'entoure : c'est ainsi qu'apparaît, du point de vue politique, la France d'aujourd'hui.

Elle a l'air de dire : « Ce qui m'est passé par les mains, je le tiens étroitement et je ne le laisse échapper à aucun prix ».

De temps à autre, elle semble avoir un éclair de raison ; elle paraît s'approcher de la voie du bon sens ; elle tend à s'écarte de la sombre issue à laquelle la conduit un aveuglement entier. Mais elle n'y parvient pas.

Il est certain que ce ne sont pas le Président du Conseil ni le ministre des Affaires étrangères qui, de Paris, administrent le Hatay. Quelques officiers de renseignements pétro-d'impérialisme, sont complètement maîtres de la situation. Ils se bornent pas à vouloir réduire à néant l'indépendance du Hatay. Alors que le monde entier a saisi le sens de la Turquie nouvelle, eux s'obstinent à ne pas la comprendre. Le mirage de la Cilicie est toujours sous leurs yeux. Et ils veulent réduire la Syrie et le Hatay à l'état

La vie sportive

AUTOMOBILISME

Le départ du IIème Rallye automobile des Balkans a eu lieu hier

Le départ pour le IIème Rallye Balkanique a eu lieu dans l'après-midi d'hier place du Taksim.

Deux voitures seulement se sont inscrites cette année pour cette course entre Istanbul et Athènes.

La première voiture, une « Chrysler », montée par M. Constantin Moschoff, vice-président du Touring-Club de Grèce, ayant comme passager son chauffeur M. Manavi, prit le départ à 19 h. 12. Une minute après M. Laurent Reboul, sur une « Nash », démarrait à son tour ayant comme passagers Mme L. Reboul et son conducteur M. Romilo.

Aux départs assistaient le président du Touring et Automobile Club de Turquie, M. Regid Savet Atabine, le directeur de la section automobile de ce Club et plusieurs autres personnalités sportives.

L'itinéraire entre Istanbul et Athènes, dont la distance est de 1.600 kilomètres, comprend, dans ses grandes lignes : Edirne, Haskovo, Karlovo, Sofia, Gorna-Djoumaya, Koula, Thessaloniki et Athènes.

A ce 2ème Rallye Balkanique participent également 9 voitures de Belgrade, 6 de Bucarest, 2 de Tirana et 3 de Varna. Ainsi donc 22 voitures prennent part cette année au 2ème Rallye Balkanique, organisé par le Touring Club de Grèce.

D'après un télégramme reçu ce matin d'Edirne par le comité du T.T.O. K., les concurrents ont traversé régulièrement la frontière à l'heure prévue en remplaçant les formalités imposées par le règlement du rallye.

HIPPISME

Nos cavaliers à Varsovie

Varsovie, 2. A. A. — Aux concours hippiques internationaux pour le prix du maire de Varsovie Starzynski, la première place a été gagnée par le lieutenant Pohorecki, (Polonais), la deuxième place par le capitaine Cürkan, Turquie, et la dixième place par le capitaine Oncu, Turquie.

**

D'après un télégramme reçu ce matin d'Edirne par le comité du T.T.O. K., les concurrents ont traversé régulièrement la frontière à l'heure prévue en remplaçant les formalités imposées par le règlement du rallye.

Au temps passé

Une villageoise des environs d'Izmir à Paris

(Suite de la 2ème page)

pay! Montrez-moi son palais et le l'y porterai moi-même. Sûrement il aura pitié de moi et me rendra mon enfant.» Et l'ajouta en manière de plaisanterie : « Si vous ne voulez pas dormir suite à ma prière de faire grâce au délinquant Mustafa et de le faire conduire hors de France, il ne me restera qu'une chose à faire : c'est d'amener cette femme têtue dans la cour de l'Élysée où elle causera sûrement du scandale. »

M. Loubet sourit et me fit savoir qu'il voulait bien accepter ma prière. « Si le ministre de la Justice ne s'y oppose pas, j'y consens, dit-il. Vous pouvez le lui dire. »

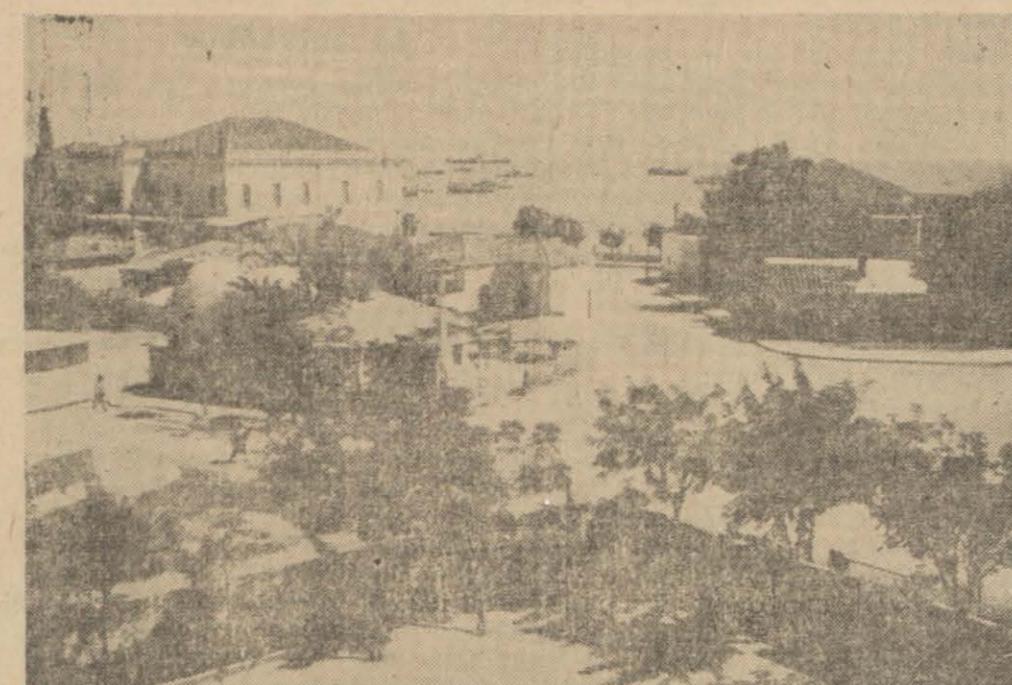
Après avoir vivement remercié le Président de la République, je quittai le palais de l'Élysée et me rendis directement chez le ministre de la Justice pour lui communiquer le succès de ma démarche. Il fit faire aussitôt les formalités nécessaires. Il fit relâcher Mustafa et l'envoya sous escorte à notre consulat de Marseille. De son côté Michel efendi prit le billet de la mère et la mit dans le train en n'oubliant pas de lui remettre des provisions pour l'alimenter en cours de route. Après avoir donné un pourboire au conducteur du train il la quitta en lui souhaitant bon voyage. Il était plus content que la voyageuse elle-même. A mon tour je fus satisfait lorsque j'appris que, suivant mes instructions, la paysanne et son fils avaient été embarqués à Marseille à destination de leur pays natal.

Le plus étrange dans cette aventure c'est de savoir comment cette mère qui ne savait pas un seul mot de français et qui était incapable de s'exprimer convenablement même dans sa propre langue avait pu débarquer à Marseille, trouver la gare de chemins de fer, acheter son ticket pour Paris et, après son arrivée en cette dernière ville, parvenir jusqu'à l'ambassade de Turquie qui est située à l'autre bout de la ville !

SALIH MUNIR QORLU,
ancien ambassadeur à Paris

TARIF D'ABONNEMENT

Turquie:	Etranger:		
	Ltq.	Ltq.	
1 an	13.50	1 an	22.—
6 mois	7.—	6 mois	12.—
3 mois	4.—	3 mois	6.50



Une vue pittoresque de Mersin



Artilleurs nationaux au front

Une nouvelle loi fixe le statut de l'automobilisme en Turquie

sans permis ou ceux qui ne remettent pas leurs plaques à leur échéance sont passibles d'un emprisonnement allant jusqu'à 15 jours de détention et d'une amende variant de 20 à 100 Ltqs. En cas de récidive, les peines à infliger sont doublées.

Ceux qui utilisent une fausse plaque de contrôle sont passibles d'un emprisonnement de 15 jours et d'une amende de 100 Ltqs. De même en cas de récidive les peines sont portées au double.

Ceux qui seront surpris faisant usage de narcotiques pendant la conduite d'une voiture motorisée ou non, ou qui seront encore en état d'ébriété, seront punis d'un mois d'emprisonnement et d'une amende de 100 Ltqs. De plus, les municipalités leur retireront leur permis de conduire.

Ankara, 2 (Du correspondant du « Tan »). — Un projet de loi réglementant la circulation sur les routes ainsi que leur entretien a été élaboré et déposé sur le bureau de la Grande Assemblée Nationale. D'après ses dispositions, ce sont les municipalités qui devront fixer, pour les routes comprises dans leurs limites, et les villes pour celles situées à l'extérieur de celles-ci, la vitesse maximum que pourront déployer les divers moyens de transport, dans les virages selon la largeur, l'épaisseur ou la déclivité des voies. De plus ce sont ces deux organisations qui fixeront le poids des véhicules de transport qui pourront passer sur les ponts ou d'autres travaux d'art élevés sur les routes. Des plaques portant ces indications seront placées sur toutes les voies du pays.

Toujours d'après ce projet de loi, tous les moyens de locomotion circulant sur les voies publiques, voitures de transport, autobus, autos, camions, motocyclettes et autres seront examinés afin d'établir s'ils réunissent les conditions scientifiques requises; leurs capacités de transport seront éprouvées et ce n'est qu'à la suite de ces épreuves qu'un permis de circuler leur sera délivré.

Les propriétaires ou locataires de motocyclettes, autobus, autos, camions et autres moyens de transport sont obligés de contracter des assurances pour pouvoir se couvrir des accidents ou tous autres dommages qui pourraient se produire. En cas de transfert des permis de circulation à un tiers, toutes les obligations légales découlant de la convention d'assurance sont assumées intégralement par le nouveau propriétaire ou locataire.

La responsabilité financière pour les assurances est répartie de la manière suivante :

4.000 Ltqs. pour chaque accident de motocyclette;

7.500 Ltqs. pour les accidents d'autos;

Pour les autobus et camions de 2 tonnes 10.000 Ltqs;

Pour les camions ou autobus de 2 à 4 tonnes 12.000;

Pour les camions de plus de 4 tonnes, 15.000 Ltqs.

Ce sont les sociétés d'assurances ayant le permis légal voulu qui peuvent contracter ces sortes d'assurances en Turquie.

Ceux qui ont été victimes des accidents peuvent intenter un procès aux propriétaires de moyens de locomotion ou aux sociétés d'assurances.

Ceux qui conduisent une voiture

de

On

Créta

Ank

via B

Du

Incide

Le

une s

est en

précipi

On

défach

Une

Rands

encor

seron

releva

decide

que a

s'est

Les

remar

quées

de assu

la m

regis

dues

encor

enc